

потому что сарацинские купцы также очень хотели продать свои специи и другие товары. Но когда они сошли на берег, эмир приказал схватить людей, купцов и все их товары и бросить их в тюрьму. Когда люди, оставшиеся на галейх, узнали об этой измене вероломных сарацин, они тотчас же увели галей и отправились в Фамагусту и рассказали о случившемся своим друзьям на Кипре и королю. И все очень опечалились.

189. Когда каталонские купцы увидели, что больше не поступают товары из Сирии, они просили короля отправить послов к султану, если он хочет заключить мир и [если его купцы хотят получать прибыль], ведь и они тоже хотят иметь средства к существованию. Сразу же он снарядил одну из своих галей, посадил на нее одного знатного рыцаря, многих благородных и порядочных людей, чтобы они сопровождали вышеназванных купцов, и отправил их к султану просить его прекратить злиться и заключить мир. Пусть он не причиняет ущерб самому себе и христианам, пусть он будет милосердным к своим собственным людям и пусть умрет его злость. Бог ожесточил его сердце, как сердце фараона, и он не захотел заключить мир. Мудрые люди каталонцы, поняв, что они никак не могут быть полезными, а ссора между тем разгорается, ушли и пришли в Фамагусту 26 ноября 1366 г. после Рождества Христова и обнаружили, что флот короля Кипра готов к отплытию. [96]

190. Итак, король Кипра, как благоразумный человек, вовремя сообщил на Родос, чтобы прислали 4 галей и все другие корабли, которые имеются в порту, пусть также пришлют для его экспедиции. Когда Великий Магистр¹⁷⁹ услышал об этом, то послал для его похода 4 галей и все другие корабли, которые у него были готовы, а также 12 сатий на средства Ордена Госпитальеров. Они прибыли на Кипр 11 ноября 1366 г. после Рождества Христова. Когда прекрасный король Пьер увидел, что флот готов, т. е. 170 судов, 56 галей, навь и 60 других кораблей, — он назначил капитанами рыцарей, имена которых следующие: первой, ведущей, была королевская галей; принц Антиохийский, брат [короля], мессир Филипп д'Ибелин, сеньор Арсуфа; мессир Жан д'Ибелин, сенешаль Иерусалима; сир Жан д'Ибелин, граф Яффы; сир Жан де Морфу, граф Эдессы; отряд легата; отряд архиепископа; отряд Пресвятой Богородицы; отряд сира Жана д'Оливье; сир Луи де Рокфор; сир Симон Тенури, маршал Иерусалима; сир Жак де Норес, туркопольер Кипра; сир Томас де Верни; сир Жак де Монтгесар; сир Раймонд Висконти; мессир Жан Бедуин; сир Филипп Дукизес; галей из Неаполя; сир Жан де Брие; сир Рожер де Монтолиф; сир Гийом Висконти; сир Ренье Ле Птит; сир Жан де Монтолиф; сир Иоанн Ласкарис; сир Жан Монстри; сир Жан де Жиблет; мессир Марко Корнаро; сир Пьетро Малочелло; сир Жан де Мури; сир Ральф де Кармаин; сир Жан де